

# Deutsches FERN-Seminar

欧日協会ドイツ語ゼミナール通信講座

## ガイド養成講座 サンプル

1. Wie verbreitet und beliebt sind Handy-Netzwerke in Japan? Schreiben Sie etwas über die Entwicklung in den letzten Jahren und die Alltags Handy-Abhängigkeit besonders unter den Jugendlichen. (Lektion 3 „Alltagsfragen“ )
2. Wie funktioniert das Müllentsorgungssystem in Japan? Gibt es Bio-Müll auch in Japan? (Lektion 3 „Alltagsfragen“)

3. 次の文章をドイツ語に訳しなさい



最近日本食が海外の多くの国で愛され、箸を上手に使い寿司や天麩羅など日本食を代表する料理を慣れた手つきで食する外国人も少なくありません。中には自宅で白米を炊いたり健康食として味噌汁を作るという話もあります。それほど世界で市民権を獲得しつつある日本の食ですが、そんな中でもなかなか彼らが馴染めないのがうどんや蕎麦などの麺類の食べ方でしょうか。時折ラーメン屋のカウンターで器用に箸で一本ずつ麺を取り上げて、音がしないようにそっと口に運ぶ外国の方を見かけると、やはり幼少の頃からの習慣というものは簡単には変えられないものだとして改めて認識させられます。その一方、日本人がパスタ料理をごく自然にフォークで口元に運びながらも自然と音を立ててしまうのもやはり無意識にできる習慣だといえるでしょう。それでも後者の場合の方が何故かマナー違反のように見えるのは、音によって目立ってしまうが故の恥ずかしさに起因するものでしょうか。

(Lektion 4 „Esskultur“)

4. Es ist nicht selten, dass man im Hof eines Shinto-Schreins einen Schmuck aus schön geformtem weißen Papier und einem dünn gestrickten Strohstrick rundum einen Baum findet. Was ist das? (Lektion 5 „In einer alten Stadt“)



5. Einer der wichtigen Anlässe, im Ryokan zu übernachten, ist das „Onsen“, das heiße Quellenbad. Die japanische Badeweise ist völlig anders als die Europäische. Deshalb geben Sie bitte Tipps für ausländische Ryokangäste, wie man im Großbaderaum angenehm baden soll. Kann man z. B. im Badeanzug baden, oder wo findet man Badetücher? (Lektion 6 „Im Ryokan“)

6. 次のことばをドイツ語でわかりやすく説明しなさい。

- A) 派遣切り
- B) 食品偽装
- C) 闇サイト
- D) 公共事業
- E) 就職氷河期
- F) PB (プライベートブランド)
- G) 財閥
- H) 玉の輿・逆玉